



AirPort Express

Podręcznik konfigurowania

Spis treści

- 5 Rozdział 1: Pierwsze kroki
- 6 O AirPort Express
- 8 O oprogramowaniu AirPort
- 8 Co jest potrzebne, aby zacząć
- 10 Podłączanie AirPort Express
- 11 Światła statusu AirPort Express
- 12 Co dalej

- 13 Rozdział 2: Używanie AirPort Express
- 13 Wykorzystanie AirPort Express z szerokopasmowym dostępem do Internetu
- 15 Wykorzystanie AirPort Express i iTunes do odtwarzania muzyki z iTunes na zestawie stereo
- 17 Wykorzystanie AirPort Express w istniejącej sieci bezprzewodowej do przesyłania strumieniowego muzyki do zestawu stereo.
- 21 Użycie AirPort Express do udostępnienia drukarki USB
- 22 Rozszerzanie zasięgu istniejącej sieci AirPort Extreme lub AirPort Express
- 24 Użycie AirPort Express w sieci AirPort Extreme

- 27 Rozdział 3: Konfiguracja AirPort Express
- 29 Korzystanie z Narzędzia AirPort

- 31 Tworzenie nowej sieci bezprzewodowej
- 31 Konfiguracja i udostępnianie połączenia z Internetem
- 33 Podłączanie do istniejącej sieci bezprzewodowej
- 34 Rozszerzanie zasięgu istniejącej sieci AirPort Extreme lub AirPort Express
- 34 Ustawianie opcji zaawansowanych
- 37 **Rozdział 4: AirPort Express w podróży**
- 41 **Rozdział 5: Rady i rozwiązywanie problemów**
- 47 Porady dotyczące umieszczenia AirPort Express
- 47 Obiekty, które mogą zakłócać pracę AirPort
- 49 **Rozdział 6: Więcej informacji, usługi i wsparcie**
- 49 Zasoby w Internecie
- 49 Pomoc ekranowa
- 50 Naprawa w ramach gwarancji
- 50 Odnajdywanie numeru seryjnego AirPort Express
- 51 **Dodatek: Specyfikacja AirPort Express**
- 52 Zalecenia bezpieczeństwa AirPort Express
- 53 Unikanie wilgoci
- 54 Nie należy dokonywać napraw na własną rękę
- 54 O posługiwaniu się stacją bazową
- 55 Regulatory Compliance Information

Gratulujemy zakupu AirPort Express. Zapoznaj się z tym przewodnikiem, aby rozpocząć korzystanie z urządzenia.

AirPort Express można wykorzystać do udostępnienia połączenia z Internetem komputerom w sieci bezprzewodowej, odtwarzania muzyki z iTunes za pomocą zestawu stereo, a także do innych rzeczy.

AirPort Express jest wyposażony w AirTunes, który jest sposobem na odtwarzanie muzyki z iTunes przez zdalne głośniki.

AirPort Express umożliwia:

- Utworzenie w domu sieci bezprzewodowej, a następnie podłączenie do Internetu i udostępnienie połączenia do 10 komputerów jednocześnie. Cała rodzina może jednocześnie korzystać z Internetu.
- Połączenie AirPort Express z zestawem stereo lub zasilanymi głośnikami i użycie AirTunes do odtwarzania na zestawie stereo muzyki z iTunes z komputera Macintosh wyposażonego w kartę AirPort lub AirPort Extreme, a także zgodnego komputera z Windows XP lub Windows 2000, wyposażonego w sieć bezprzewodową.

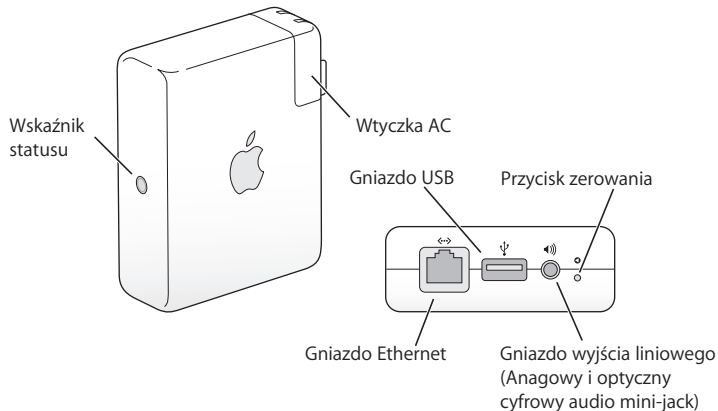
- Konfigurację bezprzewodowego połączenia z siecią Ethernet. Komputery Macintosh wyposażone w AirPort lub AirPort Extreme, a także komputery z Windows XP lub Windows 2000 mogą uzyskać dostęp do całej sieci, bez konieczności korzystania z kabli.
- Rozszerzenie zasięgu sieci, przez dodanie AirPort Express do istniejącej sieci bezprzewodowej AirPort Extreme lub AirPort Express (jest to określane nazwą Wireless Distribution System lub WDS).
- Podłączenie drukarki USB do AirPort Express. Z tej drukarki będą mogły korzystać wszystkie zgodne komputery w sieci AirPort, zarówno podłączone bezprzewodowo, jak też przewodowo.
- Utworzenie własnych profili, dzięki czemu można przechowywać ustawienia dla maksymalnie pięciu lokacji. AirPort Express można zabrać ze sobą w podróż, aby szybko podłączać się do sieci szerokopasmowych, na przykład w pokoju hotelowym.

O AirPort Express

AirPort Express posiada trzy gniazda, znajdujące się na dolnej ścianie:

- gniazdo Ethernet (↔) do podłączania DSL, modemów kablowych lub istniejących sieci Ethernet
- analogowe i optyczne cyfrowe gniazdo audio stereo mini-jack (⏏) do podłączania AirPort Express do zestawu stereo lub zasilanych głośników

- gniazdo USB (ψ) do podłączania obsługiwanej drukarki do AirPort Express



Obok gniazd znajduje się przycisk zerowania, który używany jest do usuwania problemów z AirPort Express. Światło statusu na bocznej ścianie AirPort Express informuje o bieżącym statusie urządzenia.

O oprogramowaniu AirPort

AirPort Express współpracuje z oprogramowaniem AirPort, które dołączone jest na płycie CD AirPort Express.



Narzędzie AirPort

Narzędzie AirPort pomaga w konfiguracji AirPort Express, aby stworzyć sieć bezprzewodową, podłączyć go do Internetu i udostępnić drukarkę USB. AirPort Express można również podłączać do istniejącej sieci bezprzewodowej AirPort Express lub AirPort Extreme, aby rozszerzyć zasięg sieci za pomocą WDS. Użyj Narzędzia AirPort, aby szybko i łatwo skonfigurować AirPort Express i sieć bezprzewodową.

Narzędzie AirPort jest również zaawansowanym narzędziem do konfigurowania i zarządzania stacjami bazowymi AirPort Extreme i AirPort Express. Użyj Narzędzia AirPort, aby dostosować ustawienia sieci, bezpieczeństwa, routowania i inne zaawansowane opcje.



Menu statusu AirPort w pasku menu

Menu statusu AirPort służy do szybkiego przełączania pomiędzy sieciami AirPort, monitorowania jakości sygnału bieżącej sieci, tworzenia sieci komputer-komputer oraz do włączania i wyłączania AirPort. Menu statusu jest dostępne na komputerach z zainstalowanym Mac OS X.

Co jest potrzebne, aby zacząć

Aby skonfigurować AirPort Express za pomocą komputera Macintosh, wymagane są:

- Komputer Macintosh z zainstalowaną kartą AirPort lub AirPort Extreme
- Mac OS X 10.4 lub nowszy

Aby skonfigurować AirPort Express za pomocą komputera Windows PC, wymagane są:

- Windows PC z procesorem o prędkości 300 MHz lub wyższej
- Windows XP Home lub Professional

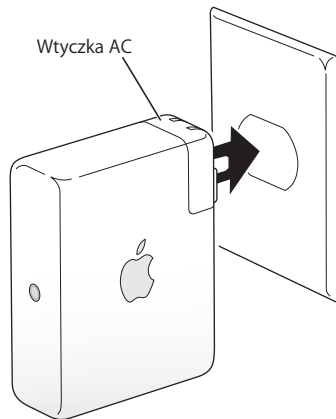
Do odtwarzania audio z komputera za pomocą zestawu stereo podłączonego do AirPort Express wymagany jest program iTunes. Aby upewnić się, że zainstalowana jest najnowsza wersja iTunes, odwiedź www.apple.com/pl/itunes.

AirPort Express może współpracować z dowolnym komputerem wyposażonym w sieć bezprzewodową zgodną ze standardem IEEE 802.11b lub 802.11g. Aby skonfigurować AirPort Express, komputer musi spełniać wymagania opisane powyżej.

Podłączanie AirPort Express

Przed podłączeniem AirPort Express, podłącz odpowiednie kable do gniazd, które będą wykorzystywane, w tym kabel Ethernet podłączony do DSL lub modemu kablowego (jeżeli AirPort Express będzie podłączany do Internetu), kabel audio podłączony do zestawu stereo (jeżeli będzie wykorzystywany iTunes do odtwarzania muzyki z iTunes) i kabel USB podłączony do obsługiwanej drukarki (jeżeli będzie używana drukarka USB).

Po podłączeniu wszystkich kabli urządzeń, które będą wykorzystywane, można w razie potrzeby podłączyć przejściówkę gniazda zasilania. Teraz można podłączyć AirPort Express do gniazdka w ścianie. W urządzeniu nie ma włącznika zasilania.



Po podłączeniu AirPort Express do gniazdka w ścianie, światło statusu miga na zielono, po czym zmienia kolor na żółty w czasie uruchamiania urządzenia. Po zakończeniu uruchamiania, światło statusu zaczyna świecić ciągłym, zielonym światłem.

Światła statusu AirPort Express

Poniższa tabela wyjaśnia sekwencje światła AirPort Express i ich znaczenie.

Lampka	Status/opis
Wyłączony	AirPort Express jest odłączony.
Miga w kolorze zielonym	AirPort Express uruchamia się. <i>Uwaga:</i> Jeżeli w Narzędziu AirPort, w panelu Stacja bazowa ustawień AirPort, z menu Światło statusu zostanie wybrane Migaj w czasie aktywności, światło statusu może migać na zielono w czasie normalnej aktywności.
Ciągły zielony	AirPort Express jest włączony i działa prawidłowo. Jeżeli w Narzędziu AirPort, w panelu Stacja bazowa ustawień AirPort, z menu Światło statusu zostanie wybrane Migaj w czasie aktywności, światło statusu może migać na zielono w czasie normalnej aktywności.
Miga w kolorze żółtym	AirPort Express nie może połączyć się z siecią lub Internetem. Patrz „Światło statusu AirPort Express miga w kolorze żółtym” na stronie 44.
Stały żółty	AirPort Express kończy sekwencję startową.
Miga w kolorze żółtymi zielonym	Podczas uruchamiania mógł wystąpić problem. AirPort Express uruchomi się ponownie i spróbuje jeszcze raz.

Co dalej

Po podłączeniu AirPort Express, można skorzystać z Narzędzia AirPort, aby skonfigurować AirPort Express do pracy z połączeniem internetowym, zestawem stereo, drukarką USB lub istniejącą siecią.

Zobacz „Używanie AirPort Express” na stronie 13, aby zapoznać się z przykładami wykorzystania AirPort Express i informacjami na temat konfiguracji sieci bezprzewodowej.

Następnie zobacz „Konfiguracja AirPort Express” na stronie 27, aby dowiedzieć się więcej na temat konfiguracji.

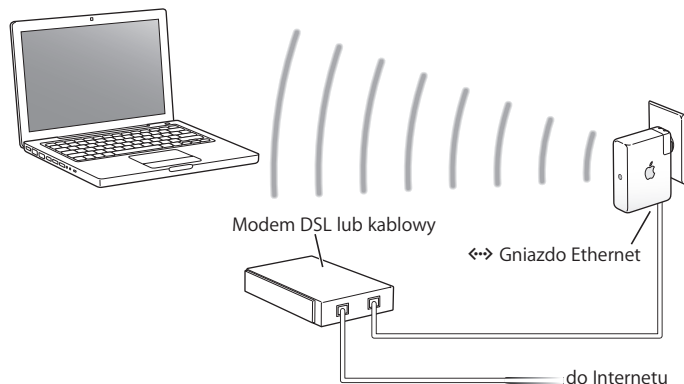
W tym rozdziale zostaną opisane różne sposoby wykorzystania AirPort Express.

W tym rozdziale przedstawione zostaną przykłady konfiguracji AirPort Express, w zależności od sposobu wykorzystania urządzenia. Zostaną również skrótowo omówione wymagania, które należy spełnić, aby szybko stworzyć działającą sieć AirPort Express.

Wykorzystanie AirPort Express z szerokopasmowym dostępem do Internetu

Kiedy stacja AirPort Express skonfigurowana jest do udostępniania sieci i Internetu, komputery Macintosh z kartami AirPort lub AirPort Extreme, a także komputery wyposażone w osprzęt sieci bezprzewodowej 802.11b lub 802.11g mogą łączyć się z siecią bezprzewodową AirPort, aby udostępniać pliki, grać i korzystać z programów internetowych, takich jak przeglądarki stron WWW i programy pocztowe.

Jak to wygląda



Jak to ustawić

- 1 Podłącz DSL lub modem kablowy do AirPort Express za pomocą gniazda Ethernet (↔).
- 2 Użyj Narzędzia AirPort do utworzenia nowej sieci. (Zobacz więcej informacji na stronie 27.)

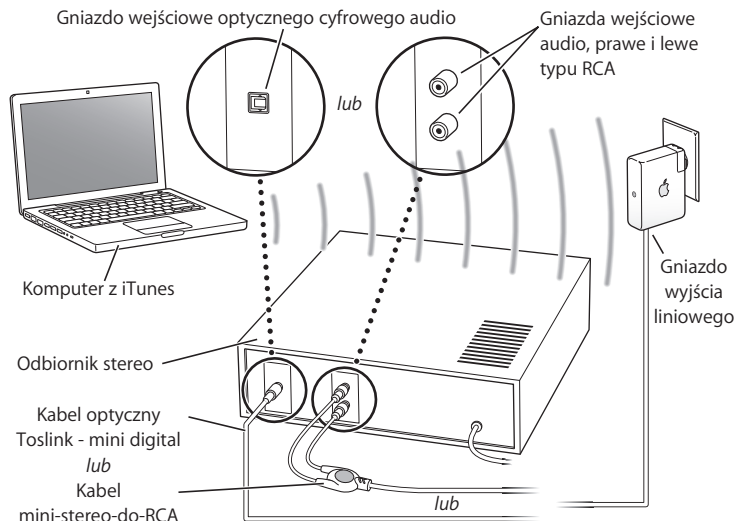
Komputery wyposażone w AirPort lub inne karty i adaptory sieci bezprzewodowej łączą się z Internetem za pośrednictwem AirPort Express.

Komputery w sieci bezprzewodowej komunikują się między sobą za pośrednictwem AirPort Express.

Wykorzystanie AirPort Express i AirTunes do odtwarzania muzyki z iTunes na zestawie stereo

AirPort Express można podłączyć do zestawu stereo za pomocą kabla optycznego Toslink - mini digital, kabla mini stereo - dual RCA lub kabla mini stereo, w zależności od rodzaju gniazd w zestawie stereo, i korzystać z AirTunes do bezprzewodowego odtwarzania muzyki z iTunes.

Jak to wygląda



Jak to ustawić

- 1 Podłącz AirPort Express do zestawu stereo lub zasilanych głośników za pomocą cyfrowego kabla optycznego, analogowego kabla mini-stereo - dual-RCA lub mini-stereo (w zależności od rodzaju gniazda w zestawie stereo) podłączonego do gniazda stereo mini jack (⏏).

Uwaga: Nie można wykorzystać z AirPort Express zasilanych głośników USB. Użyj zasilanych głośników z gniazdem stereo mini-jack.

- 2 Użyj Narzędzia AirPort do utworzenia nowej sieci. (Zobacz więcej informacji na stronie 27.)
- 3 Uruchom w komputerze iTunes i wybierz zestaw stereo lub głośniki z menu głośniki, znajdującego się w prawym dolnym rogu okna iTunes.

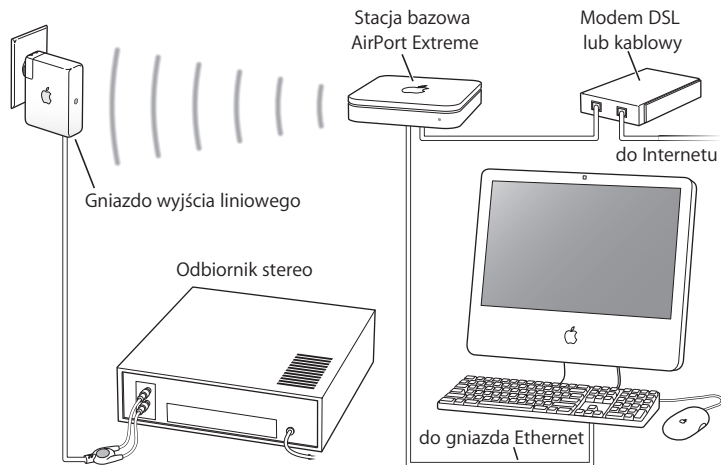
Komputery sieci bezprzewodowej, które znajdują się w zasięgu AirPort Express, mogą przesyłać strumieniowo muzykę do urządzenia, za pomocą iTunes 4.6 lub nowszego. Jednocześnie tylko jeden komputer może przesyłać strumieniowo muzykę do AirPort Express. Jednoczesne przesyłanie strumieniowe muzyki do więcej niż jednego AirPort Express nie jest możliwe.

Uwaga: Nie należy podłączać AirPort Express do gniazda słuchawek zestawu stereo.

Wykorzystanie AirPort Express w istniejącej sieci bezprzewodowej do przesyłania strumieniowego muzyki do zestawu stereo.

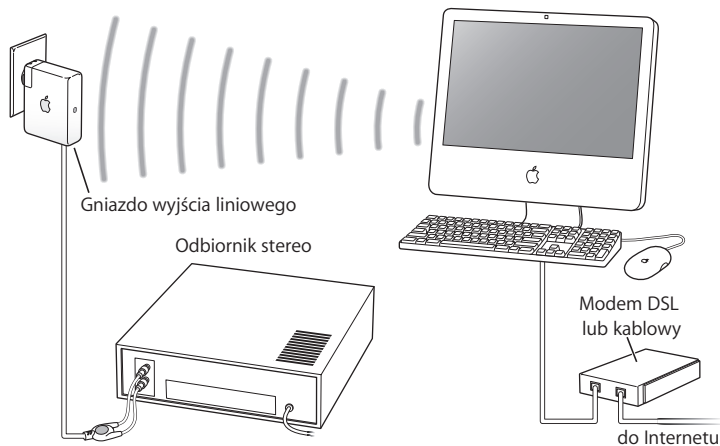
Można również podłączyć AirPort Express do istniejącej sieci bezprzewodowej i wykorzystać iTunes do odtwarzania muzyki z iTunes na zestawie stereo. Podłączenie AirPort Express do istniejącej sieci bezprzewodowej umożliwia umieszczenie AirPort Express w innym pokoju, który znajduje się w zasięgu sieci.

Jak to wygląda



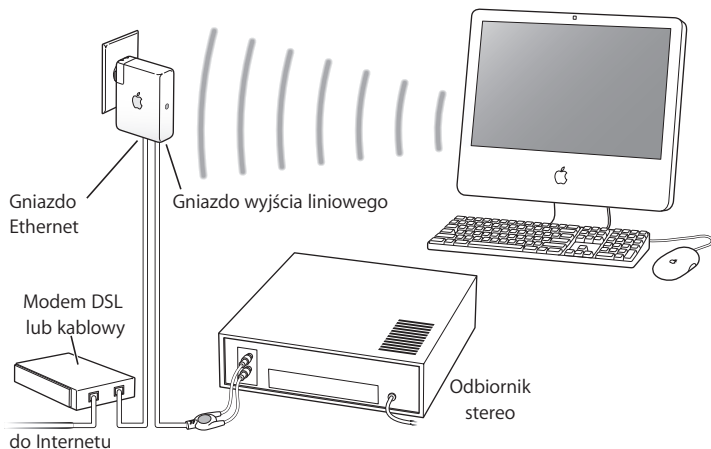
Aby przyłączyć się do sieci bezprzewodowej, skorzystaj z menu status AirPort, które znajduje się w pasku menu komputera Macintosh. W przypadku komputerów z Windows, umieść kursor nad ikoną połączenia bezprzewodowego, dopóki nie pojawi się nazwa sieci AirPort (SSID), a następnie wybierz ją z listy, jeżeli dostępnych jest kilka sieci.

Istnieją również inne sposoby podłączenia AirPort Express do zestawu stereo.



Jeżeli komputer wyposażony jest w kartę AirPort Extreme lub zgodną kartę sieci bezprzewodowej dla Windows, można wykorzystać iTunes do odtwarzania muzyki z iTunes na zestawie stereo podłączonym do AirPort Express.

Można także podłączyć AirPort Express do Internetu i udostępniać połączenie z Internetem komputerom podłączonym do sieci. Podłącz AirPort Express do zestawu stereo, aby komputery w sieci, które wyposażone są w kartę AirPort Extreme lub zgodne karty 802.11b lub 802.11g, mogły wykorzystać iTunes do odtwarzania muzyki na zestawie stereo.



Opcjonalny kabel audio i kabel zasilający

Aby podłączyć AirPort Express do zestawu stereo lub zasilanych głośników, można kupić opcjonalny AirPort Express Stereo Connection Kit, zawierający kable Monster. Zestaw zawiera analogowy kabel mini-stereo - dual-RCA, cyfrowy kabel optyczny Toslink i kabel zasilający.



Kabel mini-stereo-do-RCA



Kabel optyczny
Toslink - mini digital



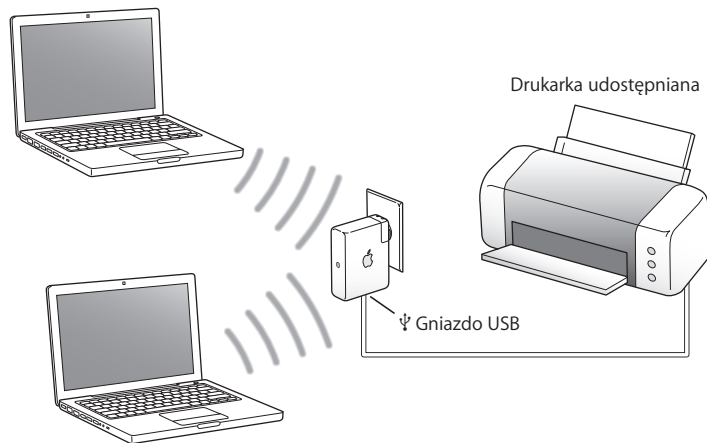
Kabel zasilania

- Podłącz do zestawu stereo kabel analogowy, jeżeli wykorzystuje standardowe, analogowe przewody.
- Podłącz cyfrowy kabel optyczny, jeżeli zestaw stereo wyposażony jest w gniazdo Toslink.
- Podłącz kabel zasilający, jeżeli AirPort Express znajduje się z dala od gniazdka zasilającego.

Użycie AirPort Express do udostępnienia drukarki USB

Jeżeli do AirPort Express zostanie podłączona drukarka USB, wszystkie komputery w sieci bezprzewodowej będą mogły na niej drukować.

Jak to wygląda



Jak to ustawić

- 1 Podłącz drukarkę do gniazdka USB w AirPort Express (Ψ), korzystając z kabla USB.
- 2 Skorzystaj z Narzędzia AirPort, aby utworzyć nową sieć lub podłączyć się do istniejącej sieci.

Komputery w sieci bezprzewodowej mogą drukować za pomocą tej drukarki, jeżeli mają zainstalowany system Mac OS X 10.2.7 lub nowszy, albo Windows 2000 lub Windows XP.

Aby użyć drukarki z komputera z zainstalowanym Mac OS X:

- 1 Otwórz Narzędzie konfigurowania drukarki (znajduje się w katalogu Narzędzia wewnątrz katalogu Programy).
- 2 Zaznacz drukarkę na liście.

Jeżeli drukarka nie znajduje się na liście, kliknij w Dodaj, wybierz z menu Bonjour, a następnie wybierz drukarkę z listy.

Aby użyć drukarki z komputera z zainstalowanym Windows:

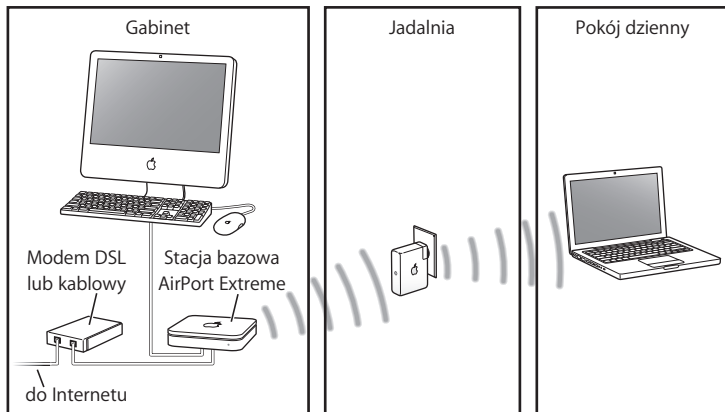
- 1 Zainstaluj Bonjour dla Windows z CD dostarczonego wraz z AirPort Express.
- 2 Postępuj według instrukcji wyświetlanych na ekranie, aby podłączyć drukarkę.

Rozszerzanie zasięgu istniejącej sieci AirPort Extreme lub AirPort Express

Aby rozszerzyć zasięg istniejącej sieci AirPort Extreme lub AirPort Express, można podłączyć do niej dodatkowy AirPort Express. Dodanie do istniejącej sieci stacji bazowej lub AirPort Express powoduje powstanie WDS (Wireless Distribution System).

Jeżeli sieć AirPort podłączona jest do Internetu, komputery mogą podłączyć się do sieci AirPort i skorzystać z udostępnionego połączenia z Internetem.

Jak to wygląda



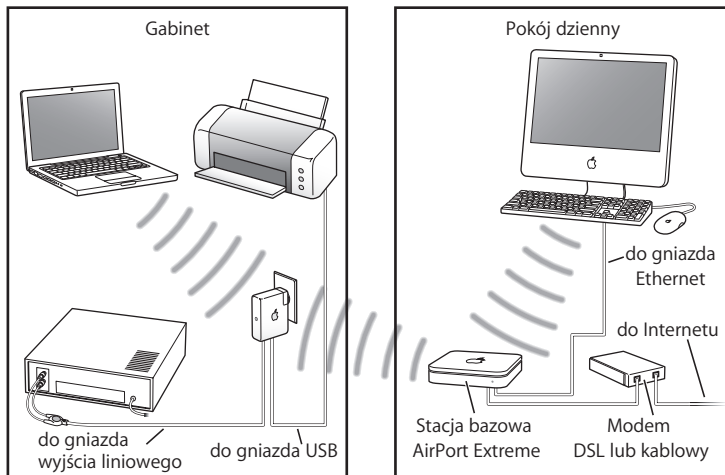
Jak to ustawić

- 1 Potrzebna jest istniejąca sieć AirPort utworzona przez stację bazową AirPort Extreme lub AirPort Express podłączona do Internetu. Ta stacja bazowa nazywana jest *główną stacją bazową* i udostępnia twojej AirPort Express swoje połączenie z Internetem.
- 2 Użyj Narzędzia AirPort, aby podłączyć się do sieci i rozszerzyć jej zasięg. (Zobacz więcej informacji na stronie 27.)

Obie stacje bazowe udostępniają innym komputerom połączenie z Internetem bezprzewodowo lub za pomocą Ethernetu, jeżeli te komputery są połączone siecią Ethernet.

Użycie AirPort Express w sieci AirPort Extreme

Poniższa ilustracja pokazuje sieć bezprzewodową, zawierającą wszystkie opisane powyżej przykłady wykorzystania AirPort Express w jednej sieci.



Jak to ustawić

- Użyj Narzędzia AirPort do utworzenia nowej sieci i wykorzystania wszystkich możliwości AirPort Express.

W tym rozdziale przedstawione zostaną informacje i instrukcje dotyczące wykorzystania oprogramowania AirPort do konfiguracji AirPort Express.

Skorzystaj z pomocy schematów w poprzednim rozdziale, aby zdecydować się, gdzie będzie wykorzystany AirPort Express i które jego funkcje zostaną skonfigurowane w sieci AirPort. Następnie skorzystaj z instrukcji w tym rozdziale, aby łatwo skonfigurować AirPort Express i sieć AirPort.

Z pomocą Narzędzia AirPort możesz:

- skonfigurować nową sieć bezprzewodową, w której komputery będą mogły komunikować się ze sobą. Jeżeli AirPort Express zostanie skonfigurowana jako stacja bazowa i podłączona do Internetu, komputery w sieci bezprzewodowej będą mogły wykorzystywać udostępnione połączenie do Internetu,
- podłączyć AirPort Express do istniejącej sieci bezprzewodowej i wykorzystać iTunes do odtwarzania muzyki z iTunes na zestawie stereo lub zasilanych głośnikach, a także podłączyć drukarkę USB i udostępnić ją,
- podłączyć AirPort Express do istniejącej sieci AirPort Extreme lub AirPort Express i rozszerzyć zasięg sieci bezprzewodowej, wykorzystując AirPort Express jako pomost bezprzewodowy. Określane jest to nazwą WDS (Wireless Distribution System).

Możesz wykorzystać AirTunes do odtwarzania muzyki z iTunes i udostępnić drukarkę USB w dowolnej konfiguracji sieci, niezależnie od tego, czy jest to nowa sieć, czy podłączasz się do już istniejącej sieci.

Jeżeli posiadasz więcej niż jeden AirPort Express, możesz jeden z nich podłączyć do zestawu stereo w salonie, a drugi do zasilanych głośników w gabinecie. Korzystając z AirTunes można przysyłać strumieniowo muzykę z iTunes do dowolnego AirPort Express, w zależności od tego, w którym miejscu domu się znajdujesz. Wybierz z menu Głośniki w iTunes nazwę AirPort Express, który ma być wykorzystany.

W tym rozdziale zamieszczono ogólny opis wykorzystania asystenta konfiguracji w Narzędziu AirPort do konfiguracji sieci i innych funkcji AirPort Express. Po bardziej szczegółowe informacje na temat sieci bezprzewodowych i zaawansowanych funkcji Narzędzia AirPort, zajrzyj do dokumentu „Projektowanie sieci AirPort 802.11n”, znajdującego się na stronie www.apple.com/support/airport.

Dokument zawiera szczegóły dotyczące:

- Wykorzystania Narzędzia AirPort ze stacją bazową AirPort Extreme 802.11n
- Wykorzystania Narzędzia AirPort do konfiguracji stacji bazowej AirPort Express 802.11g

Uwaga: Większość ustawień sieci i czynności konfiguracyjnych można wykonać za pomocą asystenta ustawień w Narzędziu AirPort. Aby ustawić opcje zaawansowane, wybierz Ustawienia ręczne z menu Stacja bazowa w Narzędziu AirPort. Zobacz „Ustawianie opcji zaawansowanych” na stronie 34.

Korzystanie z Narzędzia AirPort

Aby ustawić i skonfigurować wykorzystanie AirPort przez AirPort Express do sieci bezprzewodowych i dostępu do Internetu, skorzystaj z asystenta ustawień w Narzędziu AirPort. Narzędzie AirPort instalowane jest w komputerze, kiedy instalowane jest oprogramowanie z płyty CD AirPort Express.

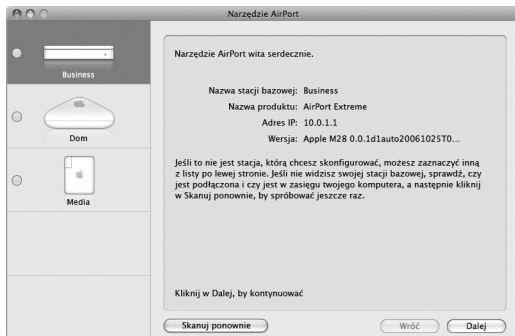
W komputerach Macintosh z Mac OS X 10.4 lub nowszym:

- 1 Otwórz Narzędzie AirPort, znajdujące się w katalogu Narzędzia wewnątrz katalogu Programy.
- 2 Zaznacz stację bazową i kliknij w Dalej.
- 3 Postępuj zgodnie z instrukcjami na ekranie, aby skonfigurować AirPort Express i sieć bezprzewodową.

W komputerach z Windows XP (Service Pack 2):

- 1 Otwórz Narzędzie AirPort, znajdujące się w menu Start > Wszystkie programy > AirPort.
- 2 Zaznacz stację bazową i kliknij w Dalej.

3 Postępuj zgodnie z instrukcjami na ekranie, aby skonfigurować AirPort Express i sieć bezprzewodową.



Asystent ustawień w Narzędziu AirPort zadaje serię pytań o rodzaj sieci i usługi, które mają być ustawione. Asystent ustawień pomoże wprowadzić odpowiednie ustawienia konfigurowanej sieci.

Jeżeli AirPort Express wykorzystywany jest do podłączenia do Internetu, potrzebne jest szerokopasmowe (DSL lub modem kablowy) łącze internetowe lub podłączenie do Internetu za pomocą istniejącej sieci Ethernet. Jeżeli dostawca Internetu przekazał specjalne informacje (takie jak stały adres IP lub ID klienta DHCP), trzeba je wprowadzić w Narzędziu AirPort. Przygotuj te informacje przed przystąpieniem do konfiguracji AirPort Express.

Tworzenie nowej sieci bezprzewodowej

Asystent ustawień w Narzędziu AirPort może zostać użyty do utworzenia nowej sieci bezprzewodowej. Asystent ustawień przeprowadzi użytkownika przez kolejne czynności niezbędne do nadania sieci nazwy, zabezpieczenia jej hasłem i ustawienia innych opcji.

Jeżeli zamierzasz udostępniać w sieci drukarkę USB:

- 1 Podłącz drukarkę lub twardy dysk do gniazdka USB w AirPort Express (ψ).
- 2 Otwórz Narzędzie AirPort (w katalogu Narzędzia wewnątrz katalogu Programy) w komputerze Macintosh lub w menu Start > Wszystkie programy > AirPort w komputerach używających Windows XP.
- 3 Aby utworzyć nową sieć, postępuj według instrukcji na ekranie.

Konfiguracja i udostępnianie połączenia z Internetem

Jeżeli zamierzasz udostępniać połączenie z Internetem komputerom w sieci bezprzewodowej, należy skonfigurować AirPort Express do udostępniania połączenia z Internetem. Po wykonaniu tej czynności, komputery będą się łączyły z Internetem za pośrednictwem sieci AirPort. Stacja bazowa będzie łączyła się z Internetem i przesyłała informacje do komputerów za pośrednictwem sieci AirPort.

Przed skonfigurowaniem AirPort Express za pomocą Narzędzia AirPort, podłącz DSL lub modem kablowy do gniazdka Ethernet w AirPort Express (↔). Jeżeli do łączenia z Internetem wykorzystujesz istniejącą sieć Ethernet z łączem do Internetu, możesz zamiast tego podłączyć do AirPort Express sieć Ethernet.

Użyj asystenta ustawień w Narzędziu AirPort, aby wprowadzić ustawienia dostawcy Internetu i skonfigurować sposób, w jaki AirPort Express będzie dzieliło ustawienia z innymi komputerami.

- 1 Wybierz sieć bezprzewodową, którą chcesz zmienić.

W komputerze Macintosh, użyj menu Status AirPort w pasku menu. W przypadku komputerów z Windows XP, umieść kursor nad ikoną połączenia bezprzewodowego, dopóki nie pojawi się nazwa sieci AirPort (SSID), a następnie wybierz ją z listy, jeżeli dostępnych jest kilka sieci.

Domyślną nazwą sieci stacji bazowej Apple jest AirPortNetworkXXXXXX, gdzie XXXXXX to sześć ostatnich znaków AirPort ID, nazywanego również adresem MAC (Media Access Control). AirPort ID wydrukowane jest na ścianie AirPort Express, na której znajduje się wtyczka zasilania.

- 2 Otwórz Narzędzie AirPort (w katalogu Narzędzia wewnątrz katalogu Programy) w komputerze Macintosh lub w menu Start > Wszystkie programy > AirPort w komputerach używających Windows XP.
- 3 Zaznacz stację bazową i kliknij w Dalej.
- 4 Postępuj zgodnie z instrukcjami na ekranie, aby skonfigurować i udostępnić połączenie z Internetem w AirPort Express.

Wykorzystanie Narzędzia AirPort to łatwy i szybki sposób konfiguracji stacji bazowej i sieci. Jeżeli chcesz ustawić dodatkowe opcje sieci, takie jak ograniczenie dostępu do sieci lub zaawansowane opcje DHCP, możesz wybrać Ustawienia ręczne z menu Stacja bazowa w Narzędziu AirPort.

Podłączanie do istniejącej sieci bezprzewodowej

Możesz wykorzystać Narzędzie AirPort, aby podłączyć się do istniejącej sieci bezprzewodowej. Kiedy AirPort Express zostanie podłączony do zestawu stereo, komputery w sieci bezprzewodowej będą mogły wykorzystać iTunes do odtwarzania muzyki z iTunes na zestawie stereo. Jeżeli do AirPort Express zostanie podłączona drukarka USB, wszystkie komputery w sieci bezprzewodowej będą mogły na niej drukować.

Upewnij się, że kabel audio jest podłączony do zestawu stereo, a kabel USB do drukarki, zanim zostanie wykorzystane Narzędzie AirPort.

- 1 Otwórz Narzędzie AirPort (w katalogu Narzędzia wewnątrz katalogu Programy) w komputerze Macintosh lub w menu Start > Wszystkie programy > AirPort w komputerach używających Windows XP.
- 2 Postępuj zgodnie z instrukcjami na ekranie, aby podłączyć AirPort Express do istniejącej sieci bezprzewodowej.

Rozszerzanie zasięgu istniejącej sieci AirPort Extreme lub AirPort Express

Można powiększyć zasięg istniejącej sieci bezprzewodowej AirPort Extreme lub AirPort Express, konfigurując WDS. Komputery będą mogły bezprzewodowo łączyć się z siecią, korzystać z udostępnionego połączenia z Internetem, udostępniać pliki i grać w gry sieciowe. Kiedy AirPort Express zostanie podłączony do zestawu stereo, komputery w sieci bezprzewodowej będą mogły wykorzystać iTunes do odtwarzania muzyki z iTunes na zestawie stereo. Jeżeli do AirPort Express zostanie podłączona drukarka USB, wszystkie komputery w sieci bezprzewodowej będą mogły z niej korzystać.

- Otwórz Narzędzie AirPort i postępuj zgodnie z instrukcjami na ekranie, aby rozszerzyć zasięg sieci AirPort Extreme lub AirPort Express.

Zwiększanie zasięgu sieci za pomocą WDS może obniżyć jej ogólną wydajność.

Ustawianie opcji zaawansowanych

Aby ustawić opcje zaawansowane, skorzystaj z Narzędzia AirPort, aby ręcznie skonfigurować AirPort Express. Możesz skonfigurować zaawansowane opcje stacji bazowej, takie jak zaawansowane opcje bezpieczeństwa, sieci zamknięte, czas dzierżawy DHCP, kontrolę dostępu, kontrolę zasilania, konta użytkowników i wiele innych.

Aby ustawić opcje zaawansowane:

- 1 Wybierz sieć bezprzewodową, którą chcesz zmienić.

W komputerze Macintosh, użyj menu Status AirPort w pasku menu. W przypadku komputerów z Windows XP, umieść kursor nad ikoną połączenia bezprzewodowego, dopóki nie pojawi się nazwa sieci AirPort (SSID), a następnie wybierz ją z listy, jeżeli dostępnych jest kilka sieci.

Domyślną nazwą sieci stacji bazowej Apple jest AirPortNetwork XXXXXX, gdzie XXXXXX to sześć ostatnich znaków AirPort ID, nazywanego również adresem MAC (Media Access Control). AirPort ID wydrukowane jest na ścianie AirPort Express, na której znajduje się wtyczka zasilania.

- 2 Otwórz Narzędzie AirPort (w katalogu Narzędzia wewnątrz katalogu Programy) w komputerze Macintosh lub w menu Start > Wszystkie programy > AirPort w komputerach używających Windows XP.
- 3 Jeżeli na liście widoczna jest więcej niż jedna stacja bazowa, zaznacz stację bazową, którą chcesz skonfigurować. Jeżeli nie widać stacji bazowej, która ma zostać skonfigurowana, kliknij w Skanuj, aby ponownie wyszukać dostępne stacje bazowe, i zaznacz konfigurowaną stację bazową.
- 4 Wybierz Ustawienia ręczne z menu Stacja bazowa. Jeżeli program poprosi o hasło, wprowadź je.

Więcej informacji i szczegółowe instrukcje na temat funkcji ręcznych ustawień Narzędzia AirPort można znaleźć w dokumencie „Projektowanie sieci AirPort Extreme 802.11n”, który znajduje się na stronie www.apple.com/airport.

Dokument zawiera szczegóły dotyczące:

- Wykorzystania Narzędzia AirPort ze stacją bazową AirPort Extreme 802.11n

Wykorzystania Narzędzia AirPort do konfiguracji stacji bazowej AirPort Express 802.11g.

AirPort Express może przechowywać ustawienia dla różnych lokacji, dzięki czemu można łatwo przenosić go z miejsca na miejsce.

AirPort Express może przechowywać do pięciu konfiguracji, nazywanych *profilami*. Profil zawiera ustawienia AirPort Express, takie jak nazwa i hasło głośników iTunes, a także informacje o sieci, takie jak nazwa i hasło sieci.

Profile są przydatne, jeżeli AirPort Express przenoszony jest z miejsca na miejsce. Na przykład, jeden profil AirPort Express może zawierać ustawienia sieci domowej, w której wykorzystywany jest iTunes do odtwarzania muzyki z iTunes na zestawie stereo i używany jest PPPoE do łączenia z Internetem. Drugi profil AirPort Express może być przeznaczony do wykorzystania w hotelu, gdzie do podłączanie do Internetu wykorzystywany jest DHCP.

Użyj Narzędzia AirPort, które znajduje się w katalogu Narzędzia wewnątrz katalogu Programy w komputerze Macintosh lub w menu Start> Wszystkie programy > AirPort w komputerach korzystających z Windows, aby utworzyć, edytować, zmieniać nazwę i usuwać profile.



Aby utworzyć nowy profil:

- 1 Otwórz Narzędzie AirPort, zaznacz na liście AirPort Express, a następnie wybierz Ustawienia ręczne z menu Stacja bazowa.
- 2 W razie potrzeby wprowadź hasło stacji bazowej.

- 3 Wybierz Zarządzaj profilami z menu Stacja bazowa.
- 4 Kliknij w Dodaj, aby utworzyć nowy profil, nadaj mu nazwę i kliknij w OK.
- 5 Ustaw opcje, takie jak nazwa sieci, nazwa zdalnych głośników, hasło i sposób podłączenia do Internetu.
- 6 Po zakończeniu ustawiania opcji, kliknij w Uaktualnij.
Kiedy już w liście widoczne są profile, w dole okna Narzędzia AirPort dostępne jest menu Profile.

Aby edytować istniejący profil:

- 1 Otwórz Narzędzie AirPort, zaznacz na liście AirPort Express, a następnie wybierz Ustawienia ręczne z menu Stacja bazowa.
- 2 W razie potrzeby wprowadź hasło.
- 3 Z menu Profile wybierz profil, który chcesz edytować.
- 4 Zmień opcje profilu. Po zakończeniu edycji opcji, kliknij w Uaktualnij, aby zachować profil i uaktywnić go w AirPort Express.

Większość problemów związanych z AirPort Express można szybko rozwiązać, postępując zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tym rozdziale.

Oprogramowanie AirPort Express nie może wykryć osprzętu AirPort

Upewnij się, że używany komputer wyposażony jest w kartę AirPort lub AirPort Extreme. Jeżeli karta została właśnie zainstalowana, wyłącz komputer i upewnij się, że karta jest zainstalowana prawidłowo. Upewnij się, że antena AirPort jest solidnie podłączona do karty (w czasie prawidłowego podłączania anteny do karty, będzie słychać kliknięcie). Upewnij się, że złącze karty jest solidnie wsunięte w złącze gniazda karty AirPort.

Jeżeli korzystasz z komputera z Windows, upewnij się, że karta sieci bezprzewodowej lub adapter są zainstalowane prawidłowo. Zajrzyj do dokumentacji dostarczonej z komputerem, aby sprawdzić połączenie.

Nie można odtwarzać muzyki z iTunes na zestawie stereo

Sprawdź następujące rzeczy:

- Upewnij się, że AirPort Express jest podłączony do źródła napięcia i znajduje się w zasięgu komputera, a także że zostały podłączone potrzebne kable. Być może trzeba podłączyć się do istniejącej sieci AirPort Express.
- Upewnij się, że wybrano AirPort Express z menu Głośniki w iTunes.
- Upewnij się, że korzystasz z iTunes 4.6 lub nowszego.

Nie słyhać odtwarzanej muzyki

Jeżeli muzyka jest odtwarzana (przesuwa się pasek postępu w górnej części okna iTunes), ale niczego nie słyhać, sprawdź następujące rzeczy:

- Jeżeli próbujesz odtwarzać muzykę za pomocą głośników podłączonych do AirPort Express i zostało zaznaczone pole wyboru „Wyłącz narzędzia głośności iTunes dla głośników zewnętrznych” w panelu Audio preferencji iTunes, upewnij się, że zdalne głośniki są zaznaczone w menu w dolnej części okna iTunes, a narzędzia głośności zdalnych głośników nie są wyciszone.

Nie pamiętam hasła sieci lub AirPort Express

Hasło sieci AirPort lub AirPort Express może zostać usunięte przez wyzerowanie AirPort Express. Wykonaj poniższe czynności:

- 1 Wciśnij i przytrzymaj przez jedną sekundę przycisk zerowania, za pomocą końcówki wyprostowanego spinacza do papieru.
- 2 Zaznacz sieć AirPort.
 - W komputerze Macintosh, użyj menu Status AirPort w pasku menu, aby wybrać sieć utworzoną przez AirPort Express (nazwa sieci nie zmienia się).

- W komputerze z *Windows 2000* lub *Windows XP* przytrzymaj kursor nad ikoną połączenia bezprzewodowego, dopóki nie pojawi się nazwa sieci AirPort (SSID) i wybierz ją z listy, jeżeli dostępnych jest kilka sieci.
- 3 Otwórz Narzędzie AirPort (w katalogu Narzędzia wewnątrz katalogu Programy w komputerze Macintosh lub w menu Start > Wszystkie programy > AirPort w komputerach używających Windows XP lub Windows 2000).
 - 4 Zaznacz AirPort Express i kliknij w Konfiguruj.
 - 5 W oknie dialogowym, które się pojawi, dokonaj następujących zmian:
 - Wyzeruj hasło AirPort Express.
 - Włącz szyfrowanie, aby włączyć ochronę sieci AirPort hasłem. Po włączeniu kodowania wprowadzać nowe hasło dla sieci AirPort.
 - 6 Kliknij w OK.
- AirPort Express uruchomi się ponownie, aby wczytać nowe ustawienia.

AirPort Express nie odpowiada

Odłącz i podłącz ponownie AirPort Express do gniazdka zasilania.

Jeżeli AirPort Express zupełnie przestał reagować, być może trzeba go wyzerować do domyślnych ustawień fabrycznych. Powoduje to wymazanie wszelkich ustawień i przywraca ustawienia, z którymi dostarczono AirPort Express.

Światło statusu AirPort Express miga w kolorze żółtym

Kabel Ethernetu może nie być prawidłowo podłączony, AirPort Express może być poza zasięgiem sieci AirPort lub może występować problem z łączem dostawcy Internetu. Jeżeli do połączenia z Internetem został użyty modem DSL lub kablowy, mógł on stracić połączenie z siecią lub Internetem. Nawet w przypadku, gdy praca modemu wydaje się prawidłowa, należy spróbować odłączyć modem od zasilania, zaczekać kilka sekund i ponownie podłączyć zasilanie. Upewnij się, że AirPort Express jest bezpośrednio podłączony do modemu za pomocą kabla Ethernet, zanim ponownie podłączysz zasilanie do modemu.

Jeżeli stacja AirPort Express skonfigurowana jest dla WDS (Wireless Distribution System), może być przerwane połączenie WDS.

Uwaga: Jeżeli stacja AirPort Express jest skonfigurowana jako klient sieci bezprzewodowej, a sieć, do której jest podłączony, chroniona jest za pomocą listy kontroli dostępu (ACL), AirPort Express musi znajdować się na ACL, aby móc podłączyć się do sieci.

Aby poznać powody, dla których światło miga w kolorze żółtym, otwórz Narzędzie AirPort, zaznacz stację bazową i wybierz Ustawienia ręczne z menu Stacja bazowa. W razie potrzeby wprowadź hasło stacji bazowej, a następnie kliknij w Status stacji bazowej, aby wyświetlić informację o migającym świetle.

Aby przywrócić ustawienia fabryczne AirPort Express:

- Wciśnij i przytrzymaj przez dziesięć sekund przycisk zerowania, za pomocą końcówki wyprostowanego spinacza do papieru.

AirPort Express uruchomi się ponownie z następującymi ustawieniami:

- AirPort Express uzyskuje adres IP za pomocą DHCP.
- Nazwa sieci to Apple Network XXXXXX (gdzie X jest literą lub cyfrą).
- Hasło AirPort Express brzmi *public*.

Jeżeli Narzędzie AirPort zostało wykorzystane do stworzenia profilu AirPort Express, zostaną one zachowane po wyzerowaniu AirPort Express.

Jeżeli trzeba przywrócić ustawienia fabryczne AirPort Express i usunąć wszystkie utworzone profile:

- 1 Odłącz AirPort Express.
- 2 Wciśnij i przytrzymaj przycisk zerowania za pomocą końcówki wyprostowanego spinacza do papieru, podczas podłączania AirPort Express.
Odczekaj, aż światła statusu zaczną migać, a następnie wyzeruj stację bazową.

Drukarka nie odpowiada

Jeżeli do gniazdka USB AirPort Express podłączono drukarkę, a komputery w sieci AirPort nie mogą drukować, spróbuj następujących czynności:

- 1 Upewnij się, czy drukarka jest podłączona i włączona.
- 2 Upewnij się, że kable są podłączone prawidłowo do drukarki i gniazdka USB AirPort Express.
- 3 Upewnij się, że drukarka jest wybrana z listy drukarek w komputerze klienta. Aby to zrobić w komputerze z Mac OS X 10.3 lub nowszym:
 - Otwórz Narzędzie konfigurowania drukarki, które znajduje się w katalogu Narzędzia wewnątrz katalogu Programy.
 - Jeżeli drukarki nie ma na liście, kliknij w Dodaj.

- Z wyskakującego menu wybierz Bonjour.
- Zaznacz drukarkę i kliknij w Dodaj.

Aby wybrać drukarkę w komputerze z Windows XP lub Windows 2000:

- Z menu Start otwórz „Drukarki i faksy”.
- Zaznacz drukarkę. Jeżeli drukarki nie ma na liście, kliknij w Dodaj drukarkę, następnie postępuj według instrukcji wyświetlanych na ekranie.

4 Wyłącz drukarkę, odczekaj kilka sekund, a następnie włącz ją ponownie.

Aby uzyskać więcej informacji o konfiguracji drukarek w komputerach z Windows, zobacz „Aby skorzystać z drukarki w komputerze z Windows” na stronie 23.

Chcę uaktualnić oprogramowanie AirPort

Apple systematycznie uaktualnia oprogramowanie AirPort.

Aby uaktualnić oprogramowanie stacji bazowej:

- 1 Otwórz Narzędzie AirPort, znajdujące się w katalogu Narzędzia wewnątrz katalogu Programy.
- 2 Wybierz „Sprawdź uaktualnienia” z menu Narzędzie AirPort.
- 3 Kliknij w Pobierz, aby pobrać wszystkie dostępne uaktualnienia oprogramowania, lub kliknij w Pokaż szczegóły, aby wybrać określone oprogramowanie dla swojej stacji bazowej.
- 4 Po pobraniu oprogramowania, kliknij w Uaktualnij, aby zainstalować je w stacji bazowej. Jeżeli uaktualniana jest więcej niż jedna stacja bazowa, kliknij w Pokaż szczegóły, aby wybrać stację bazową, która ma zostać uaktualniona.

Porady dotyczące umieszczenia AirPort Express

Poniższe zalecenia pomogą uzyskać maksymalny zasięg i optymalne pokrycie sieci bezprzewodowej AirPort Express.

- Umieść AirPort Express na otwartej przestrzeni, gdzie znajduje się niewiele przeszkód, takich jak ściany lub meble. Miejsce to powinno znajdować się daleko od powierzchni metalowych.
- Jeżeli AirPort Express schowana jest za meblem, zachowaj odstęp 2,5 cm między AirPort Express a meblem.
- Unikaj umieszczania AirPort Express w miejscach otoczonych przez metalowe powierzchnie z trzech lub więcej stron.
- Jeżeli AirPort Express umieszczany jest razem z innymi urządzeniami audio i wideo, unikaj otaczania AirPort Express przez kable audio, wideo lub zasilające. Umieść AirPort Express tak, aby kable znajdowały się tylko z jednej strony. Zachowaj możliwie duży odstęp między AirPort Express i kablami.
- Jeżeli AirPort Express umieszczony jest za sprzętem stereo, należy go umieścić po jednej ze stron urządzenia. Należy unikać umieszczania AirPort Express centralnie za osprzętem stereo.
- Staraj się umieścić AirPort Express co najmniej 7,5 metra od kuchenki mikrofalowej, telefonu bezprzewodowego 2.4 GHz, a także innych źródeł zakłóceń.

Obiekty, które mogą zakłócać pracę AirPort

Im większa odległość od źródła zakłócenia, tym mniejsze prawdopodobieństwo spowodowanie przez to źródło problemu. Poniższe obiekty mogą zakłócać komunikację z AirPort:

- Kuchenki mikrofalowe
- Częstotliwość radiowa używana przez satelitarny system transmisyjny Direct Satellite Service (DSS)
- Oryginalny kabel koncentryczny dostarczany z niektórymi typami anten do odbioru telewizji satelitarnej. W takim przypadku należy zwrócić się do producenta urządzenia po kabel nowszego typu.
- Niektóre urządzenia i instalacje elektryczne, takie jak linie energetyczne, tory kolei elektrycznej i elektrownie
- Telefony bezprzewodowe, pracujące w zakresie 2.4 GHz. Jeżeli występują problemy z telefonem lub komunikacją AirPort, spróbuj zmienić kanał wykorzystywany przez stację bazową lub AirPort Express.
- Sąsiednie stacje bazowe, wykorzystujące zbliżone kanały. Dla przykładu, jeżeli stacja bazowa A ustawiona jest na kanał 1, stacja bazowa B powinna być ustawiona na kanał 4 lub wyższy.

Więcej informacji o korzystaniu z AirPort Express można znaleźć na twardym dysku, w Internecie i w pomocy ekranowej.

Zasoby w Internecie

Aby uzyskać najnowsze informacje o AirPort Express, odwiedź www.apple.com/airportexpress.

Aby zarejestrować AirPort Express (jeżeli nie zostało to zrobione w czasie instalacji oprogramowania z AirPort Express CD), odwiedź www.apple.com/register.

Aby uzyskać informacje o usługach i wsparciu dla AirPort, wielu forach z informacjami i komentarzami specyficznymi dla produktu, a także aby pobrać najnowsze oprogramowanie Apple, odwiedź www.apple.com/support/airport.

Aby uzyskać wsparcie poza Stanami Zjednoczonymi, odwiedź www.apple.com/pl/support i wybierz z menu swój kraj.

Pomoc ekranowa

- Aby dowiedzieć się więcej o korzystaniu z AirPort, otwórz Narzędzie AirPort i wybierz Pomoc > Pomoc Narzędzia AirPort.

Naprawa w ramach gwarancji

Jeżeli produkt jest uszkodzony lub nie działa prawidłowo, prosimy postępować według rad znajdujących się w tym podręczniku, pomocy ekranowej i w zasobach w Internecie.

Jeżeli urządzenie nadal nie funkcjonuje, odwiedź www.apple.com/pl/support, aby uzyskać instrukcje na temat uzyskania obsługi gwarancyjnej.

Odnajdywanie numeru seryjnego AirPort Express

Numer seryjny wydrukowany jest z tyłu AirPort Express.

Specyfikacja AirPort Express

Specyfikacja AirPort

- *Szybkość bezprzewodowego przesyłu danych:* do 54 megabitów na sekundę (Mbps)
- *Zasięg:* do 45 metrów w typowych zastosowaniach (może ulec zmianie w zależności od warunków otoczenia)
- *Częstotliwość:* 2.4 gigahertza (GHz)
- *Moc emisji radiowej:* 15 dBm (nominalna)
- *Standardy:* standardy 802.11 DSSS 1 i 2 Mbps, specyfikacje 802.11b i 802.11g

Interfejsy

- gniazdo RJ-45 Ethernet LAN wbudowanej 10/100Base-T (↔)
- Universal Serial Bus (USB) drukowania (Ψ)
- Analogowo-cyfrowe gniazdo optyczne 3,5 mm mini-jack
- AirPort Extreme

Wymagania środowiskowe

- *Temperatura pracy:* 0° C to 35° C (32° F do 95° F)
- *Temperatura przechowywania:* –25° C do 60° C (–13° F do 140° F)
- *Wilgotność względna (praca):* 20% do 80%
- *Wilgotność względna (przechowywanie):* 10% do 90% bez kondensacji
- *Wysokość pracy:* 0 do 3048 m (0 do 10,000 stóp)

- *Maksymalna wysokość przechowywania:* 4572 m n.p.m. (15,000 stóp)

Wymiary i ciężar

- *Wysokość:* 94 mm (3,7 cala)
- *Szerokość:* 75 mm (2,9 cala)
- *Grubość:* 28,5 mm (1,12 cala)
- *Ciężar:* 188 gramów

Adresy sprzętowe

AirPort posiada dwa adresy sieciowe, wydrukowane na boku obudowy:

- *AirPort ID:* adres identyfikujący AirPort Express w sieci bezprzewodowej.
- *Ethernet ID:* określany również jako adres MAC. Może wystąpić potrzeba podania tego adresu dostawcy Internetu, aby móc podłączyć AirPort Express do Internetu.

Zalecenia bezpieczeństwa AirPort Express

- Jedynym sposobem całkowitego odłączenia zasilania AirPort Express jest odłączenie urządzenia od źródła prądu.
- Podłączając lub odłączając AirPort Express, należy trzymać urządzenie za boki obudowy. Palce należy trzymać z dala od metalowych części wtyczki.
- AirPort Express zasilany jest wysokim napięciem, nie powinien być więc otwierany pod żadnym pozorem, nawet jeżeli jest odłączony od prądu. Jeżeli AirPort Express wymaga naprawy, zobacz „Więcej informacji, usługi i wsparcie” na stronie 49.

- Nigdy nie należy wpychać wtyczki do gniazdka na siłę. Jeżeli wtyczki nie można umieścić w gnieździe wystarczająco łatwo, prawdopodobnie wtyczka i gniazdko nie pasują do siebie. Należy upewnić się, czy wtyczka pasuje do gniazdka oraz czy jest właściwie ustawiona względem niego.
- Jeżeli wykorzystywany jest opcjonalny kabel zasilający, należy unikać sytuacji, kiedy AirPort Express wisi na tym kablu.
- Rozgrzewanie się obudowy AirPort Express podczas pracy jest normalnym objawem. Obudowa AirPort Express pośredniczy w oddawaniu ciepła przez elementy wewnętrzne urządzenie do chłodniejszego powietrza na zewnątrz obudowy.

Unikanie wilgoci

OSTRZEŻENIE: Aby zapobiec niebezpieczeństwu porażenia lub odniesienia ran, nie należy używać AirPort Express w wodzie, w jej pobliżu lub w miejscach o dużej wilgotności.

- Należy trzymać AirPort Express z daleka od źródeł wilgoci, takich jak napoje, umywalki, wanny, natryski, i tak dalej.
- Należy chronić AirPort Express przed bezpośrednim działaniem słońca, deszczu lub zawilgoceniem.
- Należy unikać kontaktu AirPort Express z żywnością i napojami. W razie wystąpienia takiej sytuacji, przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć AirPort Express od zasilania.

W przypadku zabrudzenia, może wystąpić konieczność wysłania urządzenia do serwisu. Patrz „Więcej informacji, usługi i wsparcie” na stronie 49.

Nie należy dokonywać napraw na własną rękę

OSTRZEŻENIE: Nie należy otwierać ani rozbierać AirPort Express. Grozi to porażeniem prądem elektrycznym oraz utratą gwarancji. Wewnątrz urządzenia nie ma żadnych części wymagających obsługi przez użytkownika.

O posługiwaniu się stacją bazową

Nieprawidłowe przechowywanie lub transportu AirPort Express może powodować jego uszkodzenie. Podczas przenoszenia AirPort Express należy unikać upuszczenia go.

Regulatory Compliance Information

FCC Declaration of Conformity

This device complies with part 15 of the FCC rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. See instructions if interference to radio or television reception is suspected.

Radio and Television Interference

This computer equipment generates, uses, and can radiate radio-frequency energy. If it is not installed and used properly—that is, in strict accordance with Apple's instructions—it may cause interference with radio and television reception.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device in accordance with the specifications in Part 15 of FCC rules. These specifications are designed to provide reasonable protection against such interference in a residential installation. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

You can determine whether your computer system is causing interference by turning it off. If the interference stops, it was probably caused by the computer or one of the peripheral devices.

If your computer system does cause interference to radio or television reception, try to correct the interference by using one or more of the following measures:

- Turn the television or radio antenna until the interference stops
- Move the computer to one side or the other of the television or radio.

- Move the computer farther away from the television or radio.
- Plug the computer into an outlet that is on a different circuit from the television or radio. (That is, make certain the computer and the television or radio are on circuits controlled by different circuit breakers or fuses.)

If necessary, consult an Apple Authorized Service Provider or Apple. See the service and support information that came with your Apple product. Or, consult an experienced radio/television technician for additional suggestions.

Important: Changes or modifications to this product not authorized by Apple Inc. could void the EMC compliance and negate your authority to operate the product.

This product was tested for FCC compliance under conditions that included the use of Apple peripheral devices and Apple shielded cables and connectors between system components. It is important that you use Apple peripheral devices and shielded cables and connectors between system components to reduce the possibility of causing interference to radios, television sets, and other electronic devices. You can obtain Apple peripheral devices and the proper shielded cables and connectors through an Apple-authorized dealer. For non-Apple peripheral devices, contact the manufacturer or dealer for assistance.

Responsible party (contact for FCC matters only): Apple Inc., Product Compliance, 1 Infinite Loop M/S 26-A, Cupertino, CA 95014-2084, 408-974-2000.

Industry Canada Statement

This Class B device meets all requirements of the Canadian interference-causing equipment regulations.

Cet appareil numérique de la Class B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

VCCI Class B Statement

情報処理装置等電波障害自主規制について

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会 (VCCI) の基準に基づくクラス B 情報技術装置です。この装置は家庭環境で使用されることを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。

取扱説明書に従って正しい取扱をしてください。

Europa — Deklaracja zgodności UE

To urządzenie jest zgodne z dyrektywami UE 72/23/EEC, 89/336/EEC, 1999/5/EC. Więcej informacji można znaleźć pod adresem www.apple.com/euro/compliance.

Unia Europejska — Informacje o postępowaniu ze zużytymi urządzeniami

Ten symbol oznacza, że zgodnie z lokalnymi przepisami zaleca się wyrzucanie zużytego urządzenia oddzielnie od domowych odpadków. Gdy ten produkt stanie się bezużyteczny, zanieś go do specjalnie powołanych do tego punktów zbierających taki sprzęt. Niektóre punkty zbierające zużyty sprzęt nie pobierają opłat.

Postępowanie takie ma na celu zachowanie i ochronę zasobów środowiska naturalnego oraz ochronę zdrowia.



中国

有毒或 有害物质	零部件		
	电路板	附件	电源适配器
铅 (Pb)	X	X	X
汞 (Hg)	O	O	O
镉 (Cd)	O	O	O
六价铬 (Cr, VI)	O	O	O
多溴联苯 (PBB)	O	O	O
多溴二苯醚 (PBDE)	O	O	O

O: 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T 11363-2006 规定的限量要求以下。

X: 表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T 11363-2006 规定的限量要求。

根据中国电子行业标准 SJ/T11364-2006 和相关的中国政府法规，本产品及其某些内部或外部组件上可能带有环保使用期限标识。取决于组件和组件制造商，产品及其组件上的使用期限标识可能有所不同。组件上的使用期限标识优先于产品上任何与之相冲突的或不同的环保使用期限标识。

www.apple.com/pl/airport
www.apple.com/support/airport

© 2007 Apple Inc. Wszystkie prawa zastrzeżone.

Apple, logo Apple, AirPort, AirPort Extreme, Bonjour, iTunes, Mac, Macintosh oraz Mac OS są znakami towarowymi Apple Inc., zarejestrowanymi w USA i innych krajach. AirPort Express oraz AirTunes są znakami towarowymi firmy Apple Inc.

PL034-4344-A
Printed in XXXX